



### BATTERY CHECK

< 25%

> 25%

> 50%

> 75%

### ENG INSTRUCTIONS FOR USE

#### CHECKING THE BATTERY CHARGE

- Press the button to check the remaining capacity of the battery. The number of LEDs lit indicates the remaining energy in the battery: 4 LEDs - 75% and more, 3 LEDs - 50% and more, 2 LEDs - 25% and more, 1 LED - less than 25% (charging the external battery is recommended).
- After about 10 seconds, the LED indicators switch off automatically.

### CZ NÁVOD K POUŽÍTÍ

#### KONTROLA STAVU BATERIE

Pro zjištění zbývající kapacity baterie stiskněte tlačítko. Počet rozsvícených kontrolků indikuje zbývající energii v baterii: 4 LED - 75% a více, 3 LED - 50% a více, 2 LED - 25% a více, 1 LED - méně než 25% (doporučeno dobít externí baterie).

- Po zhruba 10 vteřinách dojde k automatickému ukončení indikace.

### DE BENUTZUNGSANLEITUNG

#### KONTROLLE DES ZUSTANDS DER BATTERIE

Drücken Sie zur Feststellung der Restkapazität der Batterie die Taste. Die Anzahl der aufleuchtenden Kontrolllampen indiziert die Restenergie in der Batterie an: 4 LED - 75% und mehr, 3 LED - 50% und mehr, 2 LED - 25% und mehr, 1 LED - weniger als 25% (aufladen der externen Batterie empfehlen).

- Nach ungefähr 10 Sekunden kommt es zu einer automatischen Beendigung der Anzeige.

### ESP INSTRUCCIONES DE USO

#### CONTROL DEL ESTADO DE LA BATERÍA

- Pulse el botón para comprobar la capacidad de batería restante. El número de leds iluminados indica la energía restante en la batería: 4 LED - 75% y más, 3 LED - 50% y más, 2 LED - 25% y más, 1 LED - menos del 25% (se recomienda recargar la batería externa).
- Transcurridos aproximadamente 10 segundos se produce la finalización automática de la indicación del estado de la batería.

### FR MODE D'EMPLOI

#### CONTRÔLE DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

Pour vérifier la capacité restante de la batterie, appuyez sur le bouton.

Le nombre de voyants allumés indique l'énergie restante dans la batterie: 4 LED - 75% et plus, 3 LED - 50% et plus, 2 LED - 25% et plus, 1 LED - moins de 25% (il est conseillé de charger la batterie externe).

- Au bout de 10 minutes environ, les voyants s'éteignent automatiquement.

### BATTERY CHARGING

AC / USB CHARGER

AUTOMATIC ON / OFF

> 25%

> 50%

> 75%

> FULL

#### CHARGING THE EXTERNAL BATTERY

- Connect the external battery to the power adapter or PC USB port via the supplied USB cable with micro-USB connector. Charging will start automatically. It will also finish automatically when the battery is fully charged.
- The number of continuously lit LEDs indicates the battery charge level:  
1 LED - minimum 25%, 2 LEDs - minimum 50%, 3 LEDs - minimum 75%, 4 LEDs - battery fully charged.
- For charging the external battery, we recommend a power adapter with 5V/2A USB output (not included) or a PC USB port.

#### DOBJĚNÍ EXTERNÍ BATERIE

- Propojte externí baterii s napájecím adaptérem nebo USB portem počítače přibaleným napájecím USB kabelem s micro USB konektorem. Nabíjení začne automaticky, stejně tak se automaticky ukončí při plném nabití.
- Počet trvale rozsvícených kontrolků indikuje úroveň dobití baterie: 1 LED - minimálně 25%, 2 LED - minimálně 50%, 3 LED - minimálně 75%, 4 LED - baterie plně dobita.
- Pro nabíjení externí baterie doporučujeme napájecí zdroj s USB výstupem 5V / 2A (není součástí balení), případně USB port počítače.

#### AUFLADEN DER EXTERNEN BATTERIE

- Verbinden Sie die externe Batterie mit dem Ladeadapter oder einem USB-Port des Rechners mit dem beigelegten USB-Ladekabel mit dem USB-Microstecker. Das Laden beginnt automatisch, genau so wird es automatisch bei der vollen Ladung beendet.
- Die Anzahl der dauerhaft leuchtenden Kontrolllampen zeigt den Ladezustand der Batterie an: 1 LED - minimal 25%, 2 LED - minimal 50%, 3 LED - minimal 75%, 4 LED - Batterie voll geladen.
- Für das Laden der externen Batterie empfehlen wir eine Versorgungsquelle mit USB-Ausgang 5V / 2A (nicht Bestandteil der Verpackung), eventuell einen USB-Port eines Rechners.

#### RECHARGEMENT DE LA BATTERIE EXTERNE

- Interconnectez le micro-connecteur USB de la batterie avec l'adaptateur d'alimentation ou le port USB de votre PC, à l'aide du câble USB fourni. Le chargement démarre automatiquement et il s'arrête également automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée.
- Le nombre de voyants allumés en continu indique le niveau de charge de la batterie : 1 LED - au minimum 25%, 2 LED - au minimum 50%, 3 LED - au minimum 75%, 4 LED - la batterie est complètement chargée.
- Pour le chargement de la batterie externe, nous recommandons d'utiliser un adaptateur de tension muni d'un port USB de 5V / 2A (ne fait pas partie du paquet) ou le port USB de l'ordinateur.

#### DE ASSISTENZA TECNICA

Se si tiene algún problema técnico con nuestro aparato, o si le falta algún controlador o necesita más información, visite la página [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Si no puede encontrar en esta página de internet una respuesta satisfactoria, póngase en contacto por e-mail con nuestro soporte técnico: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

#### FR SUPPORT TECHNIQUE

Si vous rencontrez un problème technique avec notre appareil, si certains pilotes sont manquants, ou si vous avez besoin d'informations plus détaillées, visitez nos pages web [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Si vous ne trouvez pas une réponse satisfaisante, vous pouvez contacter notre support technique à l'adresse e-mail suivante: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

#### HU MŰSZAKI TÁMOGATÁS

Ha problémák és működési problémák hiánya esetén, illetve ha további információra van szüksége, akkor keresse fel a [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu) weboldalt. Ha itt nem találja meg a kérdésére a választ, akkor írjon a műszaki támogatásunk e-mail címére: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

### MOBILE DEVICE CHARGING

AUTOMATIC ON / OFF

MOBILE DEVICE

> 25%

> 50%

> 75%

> FULL

#### CHARGING A MOBILE DEVICE

- Connect the mobile device with the external battery via the supplied USB cable with micro-USB connector. Charging will start automatically. It will also finish automatically when the battery of device is fully charged.
- If the mobile device cannot be charged with the supplied USB cable, use the original USB cable supplied with your mobile device.

#### NABÍJENÍ MOBILNÍHO ZAŘÍZENÍ

- Propojte mobilní zařízení s externí baterií přibaleným napájecím USB kabelem s micro USB konektorem. Nabíjení začne automaticky, stejně tak se automaticky ukončí při plném nabití.
- Pokud nelze mobilní zařízení nabíjet přibaleným USB kabelem, použijte originální USB kabel dodaný s Vaším mobilním zařízením.

#### LADEN DES MOBILEN GERÄTS

- Verbinden Sie das mobile Gerät mit der externen Batterie mit dem beigelegten USB-Ladekabel mit dem USB-Microstecker. Das Laden beginnt automatisch, genau so wird es automatisch bei der vollen Ladung beendet.
- Wenn sich das mobile Gerät nicht mit dem beigelegten USB-Kabel laden lässt, verwenden Sie das originale USB-Kabel, das mit Ihrem mobilen Gerät geliefert wurde.

#### RECHARGEMENT DE L'APPAREIL MOBILE

- Interconnectez l'appareil mobile avec la batterie externe sur le micro-connecteur USB à l'aide du câble USB fourni. Le chargement démarre automatiquement et il s'arrête également automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée.
- Si il n'est pas possible de charger l'appareil mobile avec le câble USB fourni, utilisez le câble USB original fourni avec votre appareil mobile.

#### IT ASSISTENZA TECNICA

Se riscontrate dei problemi con il nostro dispositivo, Vi mancano i driver oppure avete bisogno di maggiori informazioni, visitate prima la pagina [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Se non ci trovate una risposta soddisfacente, potete contattare la nostra assistenza tecnica via e-mail: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

#### PL WSPARCIE TECHNICZNE

Jeżeli w urządzeniu naszymi produktami wystąpi problem techniczny, brak Państwa sterowników lub potrzebują Państwo więcej informacji, proszę najpierw wejść na naszą stronę internetową [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Jeżeli nie znajdziemy tutaj Państwa satysfakcjonującej odpowiedzi, mogą Państwo skontaktować drogą e-mailową z naszym wsparciem technicznym: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

#### RO SUSTINEREA TEHNICĂ

În cazul în care aveți probleme tehnice cu dispozitivul sau vă lipsesc driver-urile, ori aveți nevoie de mai multe informații, vizitați mai întâi pagina [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). În cazul în care nu găsiți răspunsul dorit, puteți contacta susținerea noastră tehnică de e-mail: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

### SAFETY INSTRUCTIONS

#### SAFETY AND CORRECT HANDLING

**Caution!** Never charge up the external battery unattended!

- Do not disassemble or modify the product.
- Protect the product against excessive humidity.
- Never charge up or use the battery if liquid has entered it.
- Protect the product against high temperatures.
- Do not expose the product to excessive pressure.
- Do not use the battery if it is deformed or damaged.
- Check to ensure that connection is correct and avoid any short-circuit.
- The product may warm up when in operation; this is normal. However, do not cover the battery during charging; covering could cause overheating.

#### BEZPEČNOST A SPRAVNÉ ZACHÁZENÍ

**Pozor!** Nikdy nenabíjejte externí baterii bez dozoru!

- Produkt nerozebírejte ani neupravujte.
- Chrňte produkt před nadměrnou vlhkostí.
- V žádném případě nenabíjejte ani nepoužívejte baterii, pokud do ní vnikla tekutina.
- Chrňte produkt před vysokými teplotami.
- Nevystavujte produkt nadměrnému tlaku.
- Nepoužívejte deformovanou nebo poškozenou baterii.
- Prověřte správné zapojení a zamezte zkratu.
- Produkt se může při použití zahřívat, to je v pořádku. Nezakrývajte však baterii během nabíjení, zakrytí může způsobit nadměrné zahřívání.

#### SEGURIDAD Y MANIPULACIÓN CORRECTA

**Atención!** No cargue nunca baterías externas sin supervisión!

- No desmonte ni modifique el producto.
- Proteja el producto ante una humedad excesiva.
- No cargue en ningún caso ni utilice la batería si ha entrado líquido en su interior.
- No someta el producto a temperaturas elevadas.
- No exponga el producto a una presión excesiva.
- No utilice una batería deformada o dañada.
- Verifique que la conexión es correcta y evite cortocircuitos.
- El producto puede calentarse cuando se está utilizando, pero es algo normal. No cubra, sin embargo, la batería mientras se está cargando, ya que puede provocar un calentamiento excesivo.

#### SÉCURITÉ ET MANIÈRE CORRECTE

**Attention!** Ne pas charger la batterie externe sans supervision!

- Ne pas démonter et ne pas modifier le produit.
- Protégez le produit contre l'humidité excessive.
- Il ne faut en aucun cas charger et utiliser la batterie si un liquide a pénétré l'intérieur.
- Ne mettez pas le produit à de hautes températures.
- Ne pas exposer le produit à une pression excessive.
- Ne pas utiliser la batterie si elle est déformée ou détériorée.
- Vérifier la connexion correcte afin d'éviter un court-circuit.
- En utilisant le produit, il peut se réchauffer, c'est normal. Ne pas couvrir la batterie pendant le rechargement, ceci pourrait causer un échauffement excessif.

#### BIZTONSÁG ÉS KEZELÉS

**Figyelem!** Töltés közben a külső akkumulátort nem szabad felügyelet nélkül hagyni!

- A terméket ne bontsa meg és ne alakítsa át.
- A terméket nedvesítő és magas páratartalomtól óvja.
- Ha a termékbe folyadék került, akkor azt tiltenyi vagy használni tilos.
- A terméket óvja magas hőmérsékletektől.
- A termékre ne fejtse ki nagy nyomást.
- Ha az akkumulátor sérült vagy deformálódott, akkor azt ne használja.
- Ügyeljen a helyes bekötésre és előzze meg a rövidrez zárást.
- A termék használata közben felmelegszik, ez természetes állapot. Töltés közben azonban az akkumulátort ne takarja le, ez az akkumulátor túlmelegedéséhez vezet.

#### RECOMMENDED

- Charge up the external battery to its full capacity before using it for the first time.
- If the product is not used for a long time, it needs to be charged up at least twice every three months to retain its charging characteristics.

#### DOPORUČENO

- Před prvním použitím nabíjete externí baterii na plnou kapacitu.
- Pokud produkt není dlouhodobě používán, je nutné jej nabít alespoň jednou za tři měsíce, aby si udržel nabíjecí vlastnosti.

#### EMPFOHLEN

- Laden Sie vor der Verwendung die externe Batterie auf die volle Kapazität.
- Wenn das Produkt langfristig nicht verwendet wird, muss es wenigstens einmal in drei Monaten geladen werden, damit es die Ladeeigenschaften aufrechterhält.

#### RECOMENDACIONES

- Cargar la batería externa plenamente antes del primer uso.
- Si el producto no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, será necesario cargarlo al menos una cada vez tres meses para conservar las propiedades de carga.

#### RECOMMENDATIONS

- Avant la première utilisation, charger la batterie externe complètement.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, il faut le charger au moins une fois tous les trois mois afin de ne pas détériorer sa capacité de charge.